

## A2.12 Mi tiempo en el colegio



- Infórmate sobre el sistema educativo del país.
- Habla sobre tu época en el colegio y recuerdos de la infancia.

|                              |                               |                              |                                |
|------------------------------|-------------------------------|------------------------------|--------------------------------|
| <b>La infancia</b>           | <i>(L'infanzia)</i>           | <b>El compañero de clase</b> | <i>(Il compagno di classe)</i> |
| <b>La memoria</b>            | <i>(La memoria)</i>           | <b>Interesante</b>           | <i>(Interessante)</i>          |
| <b>El recuerdo</b>           | <i>(Il ricordo)</i>           | <b>En los años</b>           | <i>(Negli anni)</i>            |
| <b>La nostalgia</b>          | <i>(La nostalgia)</i>         | <b>Acordarse</b>             | <i>(Ricordarsi)</i>            |
| <b>La experiencia</b>        | <i>(L'esperienza)</i>         | <b>Echar de menos</b>        | <i>(Sentire la mancanza)</i>   |
| <b>El aula</b>               | <i>(L'aula)</i>               | <b>Enseñar</b>               | <i>(Insegnare)</i>             |
| <b>El colegio</b>            | <i>(La scuola)</i>            | <b>Dar clases</b>            | <i>(Fare lezione)</i>          |
| <b>La escuela primaria</b>   | <i>(La scuola primaria)</i>   | <b>Sacar buenas notas</b>    | <i>(Prendere buoni voti)</i>   |
| <b>La escuela secundaria</b> | <i>(La scuola secondaria)</i> | <b>Sacar malas notas</b>     | <i>(Prendere brutti voti)</i>  |
| <b>El bachillerato</b>       | <i>(Il liceo)</i>             | <b>Hacer errores</b>         | <i>(Fare errori)</i>           |
| <b>La educación</b>          | <i>(L'educazione)</i>         | <b>Inscribirse</b>           | <i>(Iscrivarsi)</i>            |

### 1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



En España, pasar de **la primaria** a **la secundaria** trae varios cambios. En secundaria hay más **horario de clases** y aparecen nuevas **asignaturas**. El profesorado también cambia porque el alumnado tiene varios profesores. En el centro hay un departamento de orientación para ayudar a familias y alumnos. Además, los grupos se mezclan y puede haber nuevos compañeros, sobre todo en institutos grandes.

*In Spagna, passare dalla **scuola primaria** alla **scuola secondaria** comporta diversi cambiamenti. Nella secondaria ci sono più ore di lezione e compaiono nuove **materie**. Anche il corpo docente cambia, perché gli studenti hanno più insegnanti. A scuola c'è un servizio di orientamento per aiutare famiglie e studenti. Inoltre, le classi si mescolano e possono esserci nuovi compagni, soprattutto negli istituti grandi.*

1. ¿Qué cambio ocurre en secundaria con el horario?
  - a. No hay horario fijo.
  - b. Las clases solo son por la tarde.
  - c. Hay menos horas de clase.
  - d. Aumenta el horario de clases.
2. ¿Por qué cambia el profesorado en secundaria?
  - a. Porque los alumnos tienen muchos profesores nuevos.
  - b. Porque los alumnos estudian en casa.
  - c. Porque todos los profesores se jubilan.
  - d. Porque hay menos asignaturas.

1-d 2-a

### 2. Grammatica: Il passato imperfetto o il passato remoto?



Breve spiegazione sulla differenza tra il pretérito imperfecto e il pretérito indefinido.

| <b>Tiempo verbal</b><br>(Tempo verbale)     | <b>Regla</b> (Regola)   | <b>Ejemplo</b> (Esempio)  |
|---|---|---|
| Pretérito Indefinido                        | Evento en el pasado ( <i>Evento nel passato</i> )   | Aprobé el <b>máster</b> en 2022 ( <i>Ho superato il master nel 2022</i> )   |
| Pretérito Indefinido                        | Una acción que pasó y terminó en el pasado ( <i>Un'azione che è avvenuta e si è conclusa nel passato</i> )  | El profesor <b>suspendió</b> la clase por la lluvia ( <i>L'insegnante ha annullato la lezione per la pioggia</i> )            |
| Pretérito Imperfecto                        | Acción habitual o repetida en el pasado ( <i>Azione abituale o ripetuta nel passato</i> )   | En Madrid <b>enseñaba</b> en la escuela primaria ( <i>A Madrid insegnavo alla scuola primaria</i> )                           |
| Pretérito Imperfecto                        | Descripción en el pasado ( <i>Descrizione nel passato</i> )   | La escuela <b>era</b> antigua y <b>tenía</b> un patio grande ( <i>La scuola era antica e aveva un cortile grande</i> )        |
| Pretérito Imperfecto + Pretérito Indefinido | El imperfecto describe la situación, y el indefinido dice qué pasó ( <i>L'imperfetto descrive la situazione e l'indefinito dice che cosa è successo</i> ) | Mientras <b>volvíamos</b> de clase, mi madre nos <b>llamó</b> ( <i>Mentre tornavamo da scuola, mia madre ci ha chiamato</i> ) |

Entrambi i tempi possono apparire nella stessa narrazione.

- Quando era niño, siempre \_\_\_\_\_ buenas notas en matemáticas. (*Quando ero bambino, prendevo sempre buoni voti in matematica.*)  
 a. sacaba buenas    b. sacaba    c. saqué    d. sacabá
- Ayer me \_\_\_\_\_ en un curso de bachillerato para adultos. (*Ieri mi sono iscritto a un corso di scuola superiore per adulti.*)  
 a. inscribo    b. inscribía    c. inscribí    d. inscribí

1. sacaba 2. inscribí

### Riscrivi le frasi (QR: IA+)



- En 2022 yo (aprobar) el máster y (empezar) a trabajar en una empresa.

(*Nel 2022 io superai il master e iniziai a lavorare in un'azienda.*)

- Quando era niño, siempre (ir) a la escuela a pie y (jugar) en el patio.

(*Quando ero bambino, andavo sempre a scuola a piedi e giocavo nel cortile.*)

- La escuela (ser) antigua y (tener) un patio grande.

(*La scuola era antica e aveva un cortile grande.*)

1. En 2022 yo aprobé el máster y empecé a trabajar en una empresa. 2. Cuando era niño, siempre iba a la escuela a pie y jugaba en el patio. 3. La escuela era antigua y tenía un patio grande.

### 3. Esercizi

#### 1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- |                       |                       |
|-----------------------|-----------------------|
| a. echar de menos     | 1. suspender          |
| b. inscribirse        | 2. tener nostalgia de |
| c. sacar buenas notas | 3. apuntarse a        |
| d. sacar malas notas  | 4. aprobar            |

a-2 b-3 c-4 d-1



#### 2. Volantino dell'AMPA: incontro sulla ESO (QR: Audio)

**Compila gli spazi vuoti:** experiencia, sacaban, secundaria, colegio, infancia, suspendían



El AMPA del (1) \_\_\_\_\_ organiza una charla para las familias sobre el paso de primaria a (2) \_\_\_\_\_. Se explicará cómo funciona la ESO en el instituto del barrio: más asignaturas, más profesores y un horario más largo. También hablarán del departamento de orientación y de cómo apoyar a los alumnos en los primeros meses.

Al final habrá un turno de preguntas. Algunas madres y padres cuentan que, en su (3) \_\_\_\_\_, el colegio era más pequeño y los grupos no cambiaban. Otros recuerdan que a veces (4) \_\_\_\_\_ buenas notas y otras (5) \_\_\_\_\_ algún examen, pero aprendieron con la (6) \_\_\_\_\_.

*L'AMPA della scuola organizza un incontro per le famiglie sul passaggio dalla primaria alla secondaria. Verrà spiegato come funziona la ESO nell'istituto del quartiere: più materie, più insegnanti e un orario più lungo. Parleranno anche del servizio di orientamento e di come sostenere gli alunni nei primi mesi.*

*Alla fine ci sarà un momento per le domande. Alcune madri e alcuni padri raccontano che, nella loro infanzia, la scuola era più piccola e le classi non cambiavano. Altri ricordano che a volte prendevano bei voti e altre volte venivano bocciati a qualche verifica, ma hanno imparato con l'esperienza.*

*(1) colegio, (2) secundaria, (3) infancia, (4) sacaban, (5) suspendían, (6) experiencia*

1. ¿Qué cambios de primaria a secundaria se mencionan y qué ayuda ofrece el instituto a las familias y a los alumnos?
- 

#### 3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- |   |                          |                          |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. En primaria estudiaba en un centro pequeño y normalmente le iba bien en clase.   | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. En secundaria no tuvo ninguna asignatura difícil y siempre aprobó sin problemas. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ahora recuerda su etapa escolar con nostalgia y dice que la echa de menos.       | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V



#### 4. Scegli la soluzione corretta

1. En la escuela primaria, yo \_\_\_\_\_ casi siempre *(Alle elementari venivo promosso quasi sempre perché studiavo un po' ogni giorno.)*  
a. aprobaban    b. aprobaba    c. aprobé    d. aprobaría
  2. El año pasado \_\_\_\_\_ Matemáticas y tuve que hacer un examen de recuperación. *(L'anno scorso sono stato bocciato in Matematica e ho dovuto fare un esame di recupero.)*  
a. suspendiste    b. suspendía    c. suspendí    d. suspendo
  3. Cuando estaba en la escuela secundaria, mi profesora de Historia \_\_\_\_\_ a los alumnos que participaban en clase. *(Quando ero alle superiori, la mia professoressa di Storia promuoveva gli alunni che partecipavano in classe.)*  
a. aprobaron    b. aprobaba    c. aprobó    d. aprueba
1. aprobaba 2. suspendí 3. aprobaba

#### 5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



##### Inscripción en el colegio

**Administrativa del colegio** *Buenos días. ¿Viene a inscribir a su hijo en el colegio? (Buongiorno. È qui per iscrivere suo figlio a scuola?)*

**(Laura):**

**Padre/Madre (Álex):** *Sí, es para la escuela primaria. Es nuevo en España y quisiera saber qué papeles necesito traer.*

*(Sì, è per la scuola primaria. È nuovo in Spagna e vorrei sapere quali documenti devo portare.)*

**Administrativa del colegio** *Perfecto. Necesitamos el DNI o pasaporte del niño, el certificado de empadronamiento y la tarjeta sanitaria. ¿Conoce ya el aula o al tutor?*

**(Laura):** *(Perfecto. Ci servono il DNI o il passaporto del bambino, il certificato di residenza e la tessera sanitaria. Conosce già l'aula o l'insegnante tutor?)*

**Padre/Madre (Álex):** *Todavía no. En mi infancia fui a un colegio pequeño y, a veces, echo de menos esa atención más personal.*

*(Non ancora. Da bambino andavo in una scuola piccola e, a volte, mi manca quell'attenzione più personale.)*

**Administrativa del colegio** *Lo entiendo. Cuando entregue los documentos, le enseñamos el centro y le presentamos a algún compañero para que se adapte mejor.*

**(Laura):** *(Capisco. Quando consegnerà i documenti, le mostreremo l'istituto e le presenteremo qualche compagno, così si ambienterà meglio.)*

**Padre/Madre (Álex):** *Perfecto, muchas gracias. Así él tendrá un buen recuerdo y yo me quedo más tranquilo.*

*(Perfecto, grazie mille. Così lui avrà un bel ricordo e io sarò più tranquillo/a.)*

1. ¿Qué documentos pide Laura para la inscripción?
-

## 6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)



*Cuando era pequeño/a, solía... / En el colegio me gustaba... / Recuerdo que un día en clase...*

1. Cuando ibas al instituto, ¿qué asignaturas te gustaban y por qué?

---

2. Cuenta un recuerdo de tu infancia en el colegio: ¿qué pasó y cómo te sentías?

---

## 7. Scrittura: (QR: IA+)



---

---

---

| <b>Verbi importanti</b> | <b>Aprobar</b> ( <i>approvare</i> ) | <b>Suspender</b> ( <i>sospendere</i> ) | <b>Saber</b> ( <i>sapere</i> ) |
|-------------------------|-------------------------------------|--|--------------------------------|
|                         | Pretérito imperfecto                | Pretérito indefinido                   | Pretérito perfecto             |
| yo                      | aprobaba                            | suspendí                               | he sabido                      |
| tú                      | aprobabas                           | suspendiste                            | has sabido                     |
| él/ella/usted           | aprobaba                            | suspendió                              | ha sabido                      |
| nosotros/nosotras       | aprobábamos                         | suspendimos                            | hemos sabido                   |
| vosotros/vosotras       | aprobabais                          | suspendisteis                          | habéis sabido                  |
| ellos/ellas/ustedes     | aprobaban                           | suspendieron                           | han sabido                     |